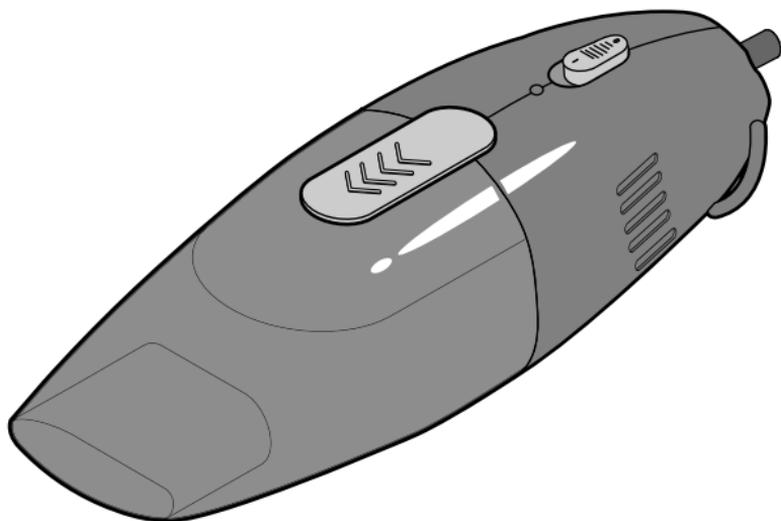




# Aspirateur de voiture



**fr** Mode d'emploi et garantie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 102797FV01X00X · 2019-06

## Chère cliente, cher client!

Votre nouvel aspirateur de voiture est idéal pour aspirer la poussière, la saleté et les miettes sur les sièges de voiture, à l'emplacement des pieds, etc. Doté d'un long cordon d'alimentation, il vous permettra d'aspirer facilement l'ensemble de votre voiture, y compris le coffre. Grâce à son suceur plat amovible, vous atteindrez sans problème tous les recoins du véhicule, même les plus difficiles et avec sa brosse amovible, vous pourrez aspirer les surfaces sensibles.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre nouvel aspirateur de voiture.

**L'équipe Tchibo**



[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)

---

## Sommaire

- |          |   |           |                                    |
|----------|---|-----------|------------------------------------|
| <b>3</b> | <b>À propos de ce mode d'emploi</b>                         | <b>12</b> | <b>Nettoyage</b>                   |
|          |   | 12        | Nettoyer les accessoires           |
| <b>4</b> | <b>Consignes de sécurité</b>                                | 12        | Retirer le bac à poussière         |
| <b>7</b> | <b>Élimination</b>  | 13        | Retirer et nettoyer le filtre      |
| <b>8</b> | <b>Vue générale (contenu de la livraison)</b>               | 14        | Nettoyer le boîtier                |
| <b>9</b> | <b>Utilisation</b>  | <b>14</b> | <b>Changer le fusible</b>          |
| 9        | Brancher l'aspirateur de voiture sur la prise allume-cigare | <b>15</b> | <b>Problèmes / solutions</b>       |
| 10       | Allumer et éteindre l'aspirateur de voiture                 | <b>16</b> | <b>Caractéristiques techniques</b> |
| 10       | Fixer les accessoires                                       | <b>17</b> | <b>Garantie</b>                    |
|          |   | <b>18</b> | <b>Service après-vente Tchibo</b>  |

## À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez cependant soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez l'article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Légende des symboles utilisés dans le présent mode d'emploi:



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure.



Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure dus à l'électricité.

La mention **DANGER** vous met en garde contre les risques de blessures graves ou mortelles.

La mention **AVERTISSEMENT** vous met en garde contre les risques de blessures et de détériorations graves.

La mention **PRUDENCE** vous met en garde contre les risques de blessures ou de détériorations légères.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

## Consignes de sécurité



### Domaine d'utilisation

- L'aspirateur de voiture est adapté aux véhicules équipés d'une prise allume-cigare. Il est conçu pour aspirer la poussière, la saleté, les miettes, etc. à l'intérieur du véhicule. Il n'est pas prévu pour le nettoyage de grandes surfaces, ni pour une utilisation continue. L'aspirateur de voiture est adapté aux systèmes 12 V.
- L'article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### **DANGER: risques pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Il ne doit pas non plus être utilisé par des personnes dont les aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles, l'inexpérience ou le manque de connaissances ne leur permettent pas de l'utiliser en toute sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

### **DANGER: risques électriques**

- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ni dans aucun autre liquide sous peine de choc électrique. Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides.
- Si une partie de la fiche reste coincée dans la prise allume-cigare, il faut la retirer à l'aide d'une pince isolante ou d'un outil similaire. Débranchez toujours la batterie du véhicule ou retirez le fusible avant d'intervenir sur la prise allume-cigare. Risque de choc électrique et de provoquer un court-circuit dans le système électrique du véhicule.

- N'introduisez aucun objet métallique (épingle ou autre) dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration ou si l'appareil est tombé.

### **AVERTISSEMENT: utilisation non conforme**

- Ne jamais utiliser l'appareil pour aspirer
  - des cendres, allumettes ou mégots de cigarette incandescents, etc.: risque d'incendie!
  - des toners d'imprimante: risque d'incendie et d'explosion!
  - des substances caustiques ou toxiques (acides, amiante ou poussière d'amiante, etc.): risque pour la santé!
  - des liquides (notamment les nettoyants liquides pour moquette): risque de court-circuit!
  - des objets durs et pointus (tessons de verre, clous, etc.): ils pourraient détériorer le filtre.
  - le plâtre, le ciment, la poussière de perçage, les gravats, le maquillage, etc.: ils colmatent les filtres et risquent d'endommager l'appareil.
  - des câbles, des conduites, etc.: leur isolation pourrait être endommagée.
- Ne démontez pas l'appareil autrement que de la façon indiquée dans le présent mode d'emploi. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'appareil, de la fiche ou du cordon d'alimentation qu'au service après-vente ou à un atelier spécialisé.

## **AVERTISSEMENT: risque de blessures**

- Ne laissez pas votre aspirateur de voiture traîner dans le véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas. Fixez-le par exemple dans le coffre, ou rangez-le chez vous.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sur des personnes ou des animaux. Maintenez les cheveux, parties du corps et vêtements, tels que les lacets et écharpes, à distance de l'orifice d'aspiration. N'essayez jamais d'éliminer une obstruction alors que l'appareil est en marche.

## **PRUDENCE: risque de détériorations**

- Branchez la fiche uniquement sur une prise allume-cigare correspondant aux «Caractéristiques techniques».
- Évitez toute surchauffe de l'aspirateur. Éteignez-le au bout de 15 minutes max. de fonctionnement et laissez-le refroidir une trentaine de minutes. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière ou d'autres matières ou objets.
- Portez toujours l'aspirateur de voiture par la poignée, pas par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sans le filtre.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Afin d'économiser la batterie de la voiture, débranchez la fiche de la prise allume-cigare lorsque vous n'utilisez pas l'article. Tirez toujours sur la fiche et jamais sur le cordon d'alimentation.

- Protégez l'appareil de la poussière, de l'humidité, du rayonnement direct du soleil, ainsi que des températures extrêmes.
  - N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou récurants.
  - Avant d'utiliser l'aspirateur de voiture, respectez les instructions d'utilisation du véhicule dans lequel vous branchez l'aspirateur de voiture (notamment s'il s'agit d'un véhicule hybride ou électrique) ou demandez conseil au revendeur.
- 

## Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

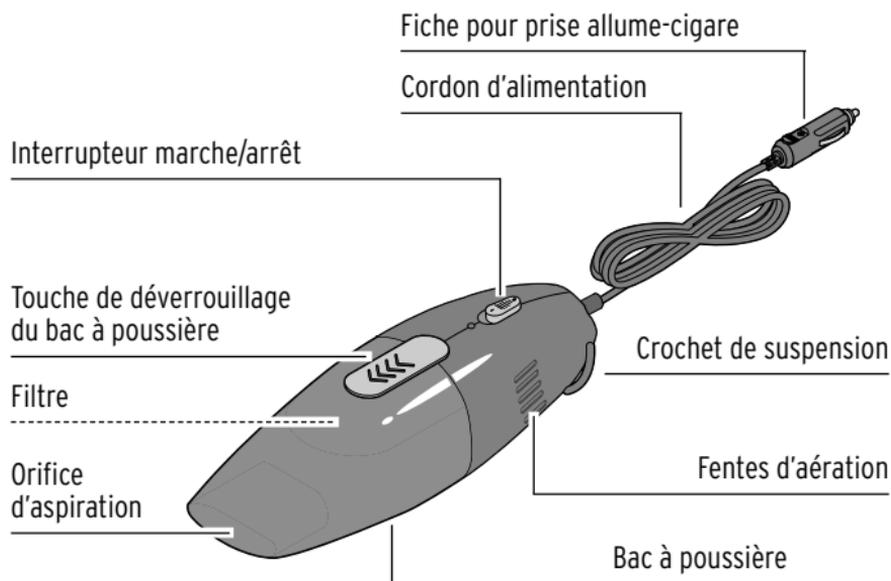
Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

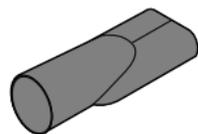
Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

## Vue générale (contenu de la livraison)



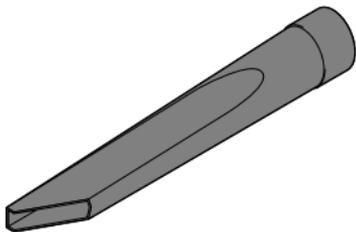
Flexible

Brosse amovible



Adaptateur

Suceur plat



Ne figure pas sur l'illustration: 1 sac de rangement

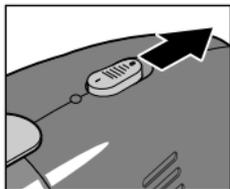
## Utilisation



- L'aspirateur de voiture chauffe pendant l'utilisation. Ceci est parfaitement normal et ne constitue pas un défaut.
- Certaines prises allume-cigare sont alimentées en électricité seulement une fois que le contact est mis. Vérifiez ce point au préalable.

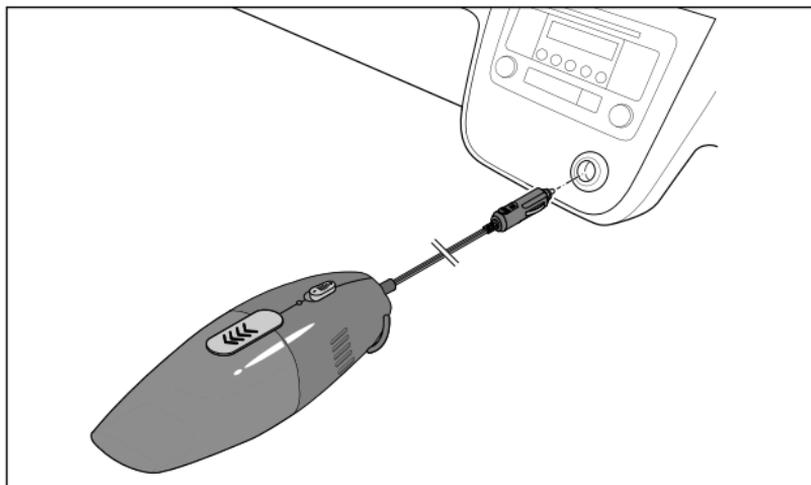
### Brancher l'aspirateur de voiture sur la prise allume-cigare

1.



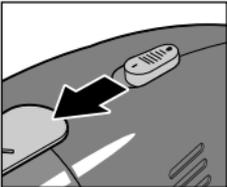
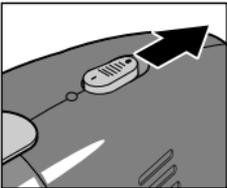
Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est bien poussé vers l'arrière, sur la position **O**.

2.



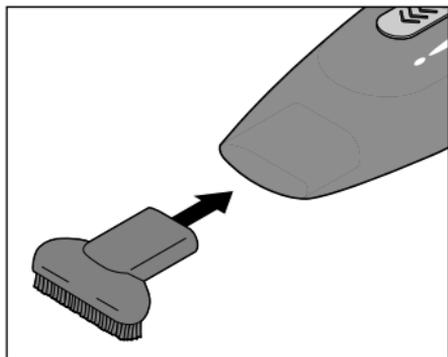
Branchez le connecteur du cordon d'alimentation sur la prise de l'aspirateur de voiture et la fiche sur la prise allume-cigare.

## Allumer et éteindre l'aspirateur de voiture

- ▷  Pour allumer l'aspirateur, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant, sur la position **I**.
- ▷  Pour éteindre l'aspirateur, poussez l'interrupteur marche/arrêt vers l'arrière, sur la position **O**.

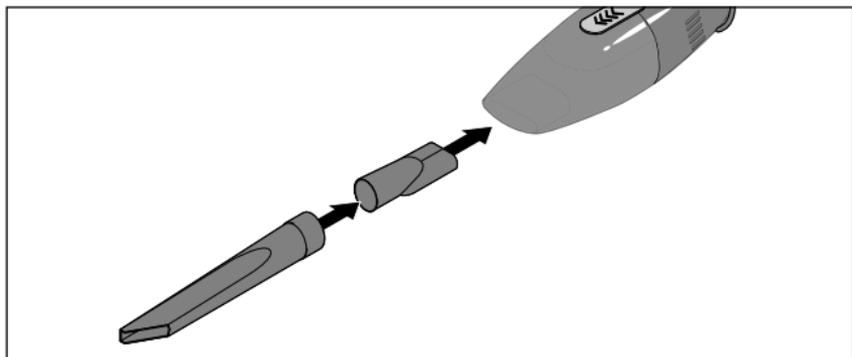
## Fixer les accessoires

### Brosse amovible

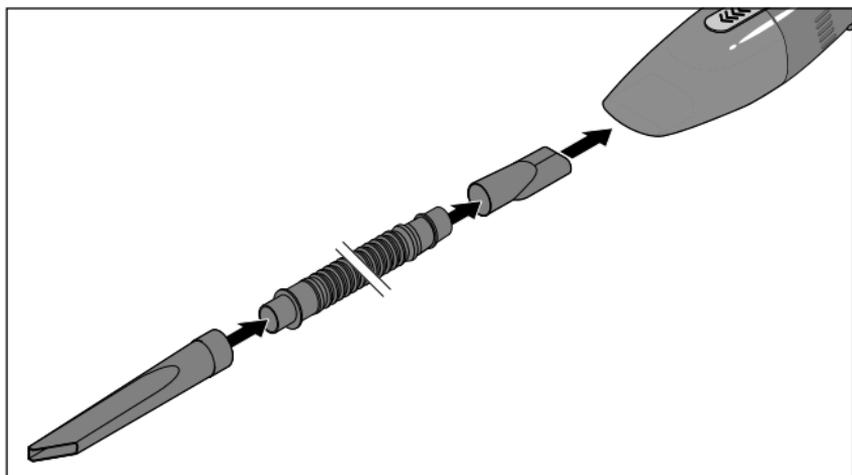


Utilisez la brosse amovible pour aspirer les sièges auto et les surfaces délicates, par exemple le tableau de bord, etc.

## Suceur plat



Utilisez le suceur plat pour tous les coins et recoins qui ne sont pas accessibles avec un suceur volumineux.



Pour les endroits difficiles d'accès, utilisez en plus le tuyau flexible.

# Nettoyage

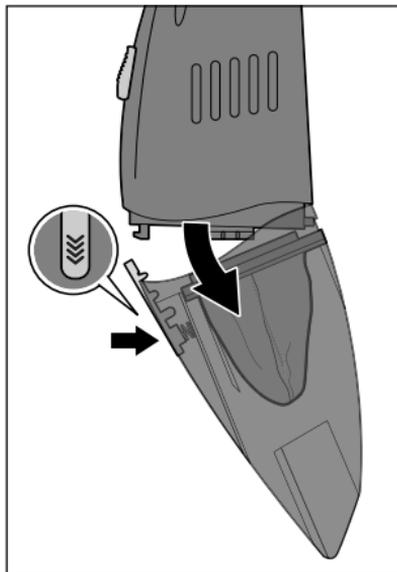
## Nettoyer les accessoires

- ▷ Enlevez les cheveux ou les fils de la brosse amovible.
- ▷ Essuyez les accessoires avec un chiffon non pelucheux, légèrement humide.

## Retirer le bac à poussière

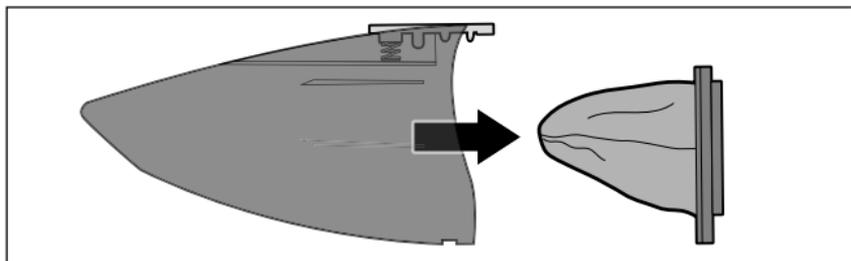
### **PRUDENCE** - risque de détérioration

- Ne mettez pas l'appareil en marche pendant que vous démontez le bac à poussière.



1. Retirez la fiche de la prise allume-cigare.
2. Maintenez l'aspirateur de voiture de manière à ce que le bac à poussière soit tourné vers le bas.
3. Appuyez sur la touche de déverrouillage et enlevez le bac à poussière de la partie moteur.

## Retirer et nettoyer le filtre



1. Retirez le filtre du bac à poussière.
2. Videz le bac à poussière. Si nécessaire, essuyez-le avec un chiffon ou une éponge humide.
3. Tapotez légèrement sur le filtre pour en faire tomber la poussière.
4. Nettoyez le filtre avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide ou avec une brosse.  
S'il est très sale, nettoyez-le avec un aspirateur courant.  
Si le filtre est vraiment très sale, vous pouvez aussi le laver à l'eau claire tiède. Laissez-le ensuite complètement sécher avant de le remettre dans l'aspirateur.  
Si le filtre est si sale que vous ne pouvez plus le nettoyer correctement ou si l'aspiration faiblit à cause du filtre, vous pouvez commander un filtre neuf auprès de notre service après-vente (voir le chapitre «Garantie»).
5. Pour remettre en place le bac à poussière, fixez-le d'abord par le bas à la partie moteur (procédez dans le sens inverse par rapport à l'illustration du point «Retirer le bac à poussière»). Relevez ensuite le bac à poussière sur la partie moteur.

- Appuyez sur la touche de déverrouillage, fixez le bac à poussière sur la partie moteur jusqu'à la butée et laissez la touche de déverrouillage s'encliquer de façon audible et perceptible.

## Nettoyer le boîtier

### **PRUDENCE - risque de détérioration**

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

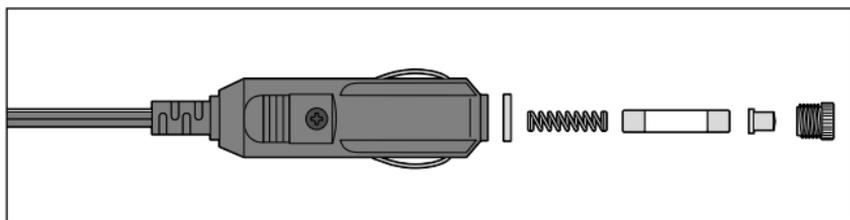
- ▷ Essayez le boîtier avec un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

---

## Changer le fusible

Si l'aspirateur de voiture ne fonctionne plus alors que la fiche est correctement branchée sur la prise allume-cigare, il se peut que le fusible de la fiche soit défectueux et doive être remplacé.

-  Certaines prises allume-cigare ne sont alimentées en courant qu'une fois le contact mis. Vérifiez ce point dans un premier temps.



1. Dévissez l'écrou (le cas échéant à l'aide d'une pince) et retirez tous les éléments en suivant l'ordre indiqué sur l'illustration. **Attention: le fusible est doté d'un ressort!**
  2. Remplacez le fusible par un modèle du même type (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»). Vous trouverez des fusibles de rechange dans les magasins d'équipement automobile.
  3. Remontez tous les éléments en suivant l'ordre indiqué.
- 

## **Problèmes / solutions**

### **L'aspirateur de voiture ne fonctionne pas**

- La fiche du cordon d'alimentation est-elle correctement branchée sur la prise allume-cigare?
- L'allume-cigare est-il alimenté en courant? Si nécessaire, le contact doit d'abord être mis en marche.
- Le fusible de la fiche du cordon d'alimentation et le fusible correspondant de la prise allume-cigare à l'intérieur du véhicule sont-ils en bon état?

### **Faible puissance d'aspiration**

- Le bac à poussière est-il plein ou mal placé?
- Le filtre est-il fortement encrassé?

### **De la poussière s'échappe du bac**

- Le bac à poussière est-il plein ou mal placé?
- Le filtre est-il correctement mis en place?

## Une pièce de la fiche du cordon d'alimentation s'est détachée et s'est coincée à l'intérieur de la prise allume-cigare



**DANGER** - danger de mort par choc électrique

• Si une partie de la fiche reste coincée dans la prise allume-cigare, il faut la retirer à l'aide d'une pince isolante ou d'un outil similaire. Débranchez toujours la batterie du véhicule ou retirez le fusible avant d'intervenir sur la prise allume-cigare. Risque de choc électrique et de provoquer un court-circuit dans le système électrique du véhicule.

1. Débranchez la batterie du véhicule ou retirez le fusible.
2. À l'aide d'une pince isolante ou d'un outil similaire, retirez délicatement la pièce de la fiche restée coincée dans la prise allume-cigare.
3. Fixez-la de nouveau sur la fiche.
4. Rebranchez la batterie du véhicule ou remettez le fusible en place.

---

## Caractéristiques techniques

Modèle:	383 682
Alimentation:	Allume-cigare 12 V CC
Fusible:	Coupe-circuit à fusible 5 A / 250 V
Puissance du moteur:	35 W
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany <a href="http://www.tchibo.ch">www.tchibo.ch</a>

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

## Garantie

Cet article est garanti **3 ans** à compter de la date de l'achat.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany  
Il a bénéficié des toutes dernières méthodes de production et a fait l'objet d'un contrôle de qualité rigoureux. Nous garantissons qu'il vous est livré en parfait état. Nous nous engageons à remédier gratuitement à tous les vices de matériau et de fabrication survenant pendant la période de garantie. Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter un justificatif d'achat émis par Tchibo ou par un distributeur agréé par Tchibo. Si, contre toute attente, vous constatiez que votre produit présente un défaut, merci de remplir le bon de S.A.V. ci-joint et de l'envoyer, accompagné d'une copie du justificatif d'achat et de l'article soigneusement emballé, au service après-vente Tchibo.

La garantie ne couvre ni les défauts dus à une utilisation incorrecte ni les pièces d'usure et les consommables. Vous pouvez les commander par téléphone au numéro indiqué.

Vous pouvez faire effectuer les réparations non couvertes par la garantie par le service après-vente Tchibo. Elles vous seront facturées au prix coûtant, selon un calcul individuel.

Cette garantie contractuelle ne limite pas les droits résultant de la garantie légale.



Pour bénéficier d'un traitement et d'un retour rapides, merci d'envoyer votre article directement au service après-vente Tchibo, qui effectuera la réparation et dont l'adresse figure ci-après. Pour les informations sur les produits, les commandes d'accessoires ou les questions sur le service après-vente, appelez le service client Tchibo.

Si vous avez des questions, indiquez la référence de l'article.

## Service après-vente Tchibo

**TCHIBO**  
**REPAIR CENTER SCHWEIZ**  
Hirsrütiweg  
4303 Kaiseraugst  
**SCHWEIZ**



**0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche  
(y compris les jours fériés)  
de 7 h à 22 h

Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

---

**Référence: 383 682** (Suisse)

---

## Bon de S.A.V.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales  
d'imprimerie et de le joindre à l'article.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Code postal, ville \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Tél. (pendant la journée) \_\_\_\_\_

### **Si le cas n'est pas couvert par la garantie\*:**

(cocher la mention correspondante)

- Merci de me retourner l'article non réparé.
- Merci d'établir un devis si les frais doivent dépasser 17 CHF.

\*Les frais de retour des articles non couverts par les garanties  
légale ou contractuelle sont à votre charge.



## Bon de S.A.V.

Merci de bien vouloir remplir ce bon en capitales  
d'imprimerie et de le joindre à l'article.

---

**Référence: 383 682** (Suisse)

---

Description du défaut

---

---

---

Date d'achat

Date/signature

---

